

Til ejeren

Betjeningsvejledning



calorMATIC 332
VRT 332

DK

Kolofon

Dokumenttype:	Betjeningsvejledning
Produkt:	calorMATIC 332
Målgruppe:	Ejer
Sprog:	DK
Dokumentnummer_version:	0020135472_01
Oprettelsesdato:	24.05.2012

Udgiver/producent

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon +49 21 91 18-0 ■ Telefax +49 21 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Vaillant GmbH 2012

Det er kun tilladt at kopiere denne vejledning, også uddrag heraf, med skriftlig tilladelse fra Vaillant GmbH. Samtlige navne på varer, der nævnes i denne vejledning, er mærkevarer, der tilhører de pågældende firmaer.

Med forbehold for tekniske ændringer.

Indhold	5	Betjenings- og visningsfunktioner.....	19
1	Henvisninger vedrørende dokumentationen.....	4	
1.1	Anvendte symboler og tegn.....	4	5.1 Oplysninger
1.2	Overholdelse af øvrig dokumentation	4	5.2 Indstillinger.....
1.3	Opbevaring af dokumentation.....	4	5.3 Driftsmåder
1.4	Vejledningens gyldighed	4	5.4 Særfunktioner
2	Sikkerhed	5	6
2.1	Handlingsrelaterede advarsler	5	Service og fejlafhjælpning.....
2.2	Nødvendige kvalifikationer.....	5	26
2.3	Generelle sikkerhedsanvisninger	5	6.1 Rengøring af styringen.....
2.4	CE-mærkning	6	6.2 Fejlfinding og -afhjælpning.....
2.5	Korrekt anvendelse	6	7
3	Oversigt over enheden	8	Standsnig.....
3.1	Enhedens opbygning.....	8	27
3.2	Typeskilt.....	8	7.1 Udskiftning af styringen.....
3.3	Serienummer	8	7.2 Genbrug og bortskaffelse
3.4	Reguleringsfunktion.....	8	8
3.5	Frostsikringsfunktion.....	9	Garanti og kundeservice
4	Betjening	9	28
4.1	Betjeningsstruktur.....	9	8.1 Garanti.....
4.2	Betjeningskoncept	12	8.2 Kundeservice
4.3	Oversigt over indstillings- og aflæsningsmuligheder	16	9
			Tekniske data
			28
			9.1 Styringen calorMATIC
			28





1 Henvisninger vedrørende dokumentationen

1 Henvisninger vedrørende dokumentationen

1.1 Anvendte symboler og tegn

Symboler

Følgende symboler kan forekomme:

	Symbol for en advarsel (→ side 5)
	Symbol for en bemærkning
	Symbol for en krævet aktivitet.
	Symbol for resultatet af en aktivitet.

1.2 Overholdelse af øvrig dokumentation

- ▶ Følg altid alle de driftsvejledninger, der leveres med anlæggets andre komponenter.

1.3 Opbevaring af dokumentation

- ▶ Opbevar denne driftsvejledning og alle andre gyldige bilag sikkert, så de er til rådighed for dig og enhver efterfølgende ejer.

1.4 Vejledningens gyldighed

Denne vejledning gælder kun for:

Artikelnumre

Danmark	0020124465
---------	------------



2 Sikkerhed

2.1 Handlingsrelaterede advarsler

Klassificering af handlingsrelaterede advarsler

De handlingsrelaterede advarsler er forsynet med advarselssymboler og signalord, der passer til farens mulige omfang:

Advarselsskilte og signalord

**Fare!**

Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser

**Fare!**

Livsfare på grund af elektrisk stød

**Advarsel!**

Fare for lette kvæstelser

**Forsigtig!**

Risiko for materielle skader eller miljøskader

2.2 Nødvendige kvalifikationer

Vejledningen er skrevet til personer, der kan betjene et varmeanlæg uden speciel teknisk viden eller erfaringer.

2.2.1 Instrueret operatør (ejer) (Ejer)

Definition:

Instrueret operatør (ejer)	<p>Ejeren er pålagt at betjene og vedligeholde fyret. Ejeren skal sikre, at vedligeholdelsesintervallerne overholdes. Ejeren skal ikke have særlig tekniske kendskab eller erfaring. Ejeren skal have instruktioner om følgende punkter af den autoriserede installatør.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Generelle sikkerhedsanvisninger – Funktion og position af anlæggets sikkerhedsudstyr – Betjening af fyret – Energibesparende drift – Vedligeholdelse
----------------------------	---

2.3 Generelle sikkerhedsanvisninger

2.3.1 Installation kun ved autoriseret installatør

Installationen af enheden må kun udføres af en autoriseret installatør. Installatøren er også ansvarlig for overholdelse



2 Sikkerhed

af gældende regler og normer i forbindelse med installation og idrifttagning.

2.3.2 Fare som følge af fejlfunktion

- ▶ Det er vigtigt, at luften kan cirkulere frit omkring styringen, og at styringen ikke er tildækket af møbler, gardiner eller andre ting.
- ▶ Det er vigtigt, at alle radiatorventiler i rummet, hvor styringen er monteret, er drejet helt op.
- ▶ Brug kun varmeanlægget, hvis det er i teknisk korrekt stand.
- ▶ Få fejl og skader, der påvirker sikkerheden, afhjulpet omgående.

2.3.3 Frostskafer som følge af slukning af fyret

Når der slukkes for varmeanlægget, kan dele af varmeanlægget blive beskadiget af frost.

- ▶ Sluk ikke for strømmen til varmegiveren.
- ▶ Lad varmeanlæggets hovedafbryder stå i position "1".

2.3.4 Frostskafer som følge af for lav rumtemperatur

Hvis der er indstillet en for lav rumtemperaturen i nogle rum, kan dele af varmeanlægget blive beskadiget af frost.

- ▶ Sørg for, at varmeanlægget fortsat er i drift, og at rummene er tilstrækkeligt opvarmede, hvis du ikke er hjemme i en periode med frost.
- ▶ Vær opmærksom på frostbeskyttelsesfunktionen.

2.4 CE-mærkning



CE-mærkningen dokumenterer, at styringen lever op til de grundliggende krav i de gældende direktiver.

2.5 Korrekt anvendelse

Den nyeste teknik


Styringen er konstrueret med den nyeste teknik og i henhold til de anerkendte sikkerhedstekniske regler.

Alligevel kan enheden og andre materielle værdier forringes ved ukorrekt eller forkert anvendelse.

Styringen styrer et varmeanlæg med en Vaillant-varmegiver med 7-8-9-interface afhængigt af rumtemperatur og tidspunkt.

Forkert anvendelse

Andre anvendelser eller anvendelser, der går ud over korrekt anvendelse, anses for at være forkerte. Forkert anvendelse omfatter også enhver umiddelbar kommerciel og industriel anvendelse. Producenten/leverandøren hæfter ikke



for skader, der måtte opstå som følge heraf. Ejeren alene bærer risikoen.

Enhver anvendelse uden tilladelse er forbudt!

Øvrig dokumentation

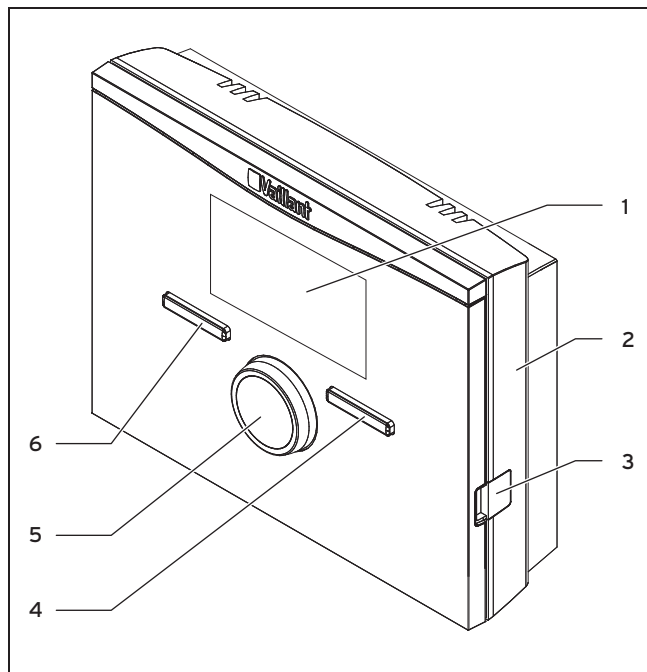
Korrekt anvendelse omfatter:

- overholdelse af de medfølgende betjenings-, installations- og vedligeholdelsesvejledninger til Vaillant-produktet samt til andre anlægsdele og -komponenter
- overholdelse af alle de service- og vedligeholdelsesbetingelser, der fremgår af vejledningerne.

3 Oversigt over enheden

3 Oversigt over enheden

3.1 Enhedens opbygning



1 Display

3 Diagnosestik

2 Vægsokkel

4 Højre valgtaste

6 Venstre valgtaste

5 Drejeknap

3.2 Typeskilt

Typeskiltet sidder inde i styringen og er ikke tilgængeligt udefra.

3.3 Serienummer

Det 10-cifrede artikelnummer fremgår af serienummeret. Serienummeret kan vises ved at vælge **Menu** → **Information** → **Serie nummer**. Artikelnummeret står på serienummerets anden linje.

3.4 Reguleringsfunktion

Styringen regulerer Vaillant-varmeanlægget.

3.4.1 Varmeanlæg

Styringen er en rumtemperaturstyret styring, der skal være monteret i boligen. Der kan indstilles en ønsket temperatur for forskellige tidspunkter på dagen og for forskellige ugedage med styringen. Temperaturføleren måler rumtemperaturen og sender værdierne videre til styringen. Hvis rumtemperaturen er lav, tænder styringen for varmegiveren.

Når rumtemperaturen er steget til den indstillede temperatur, slukker styringen for varmegiveren. På den måde reagerer styringen på udsvingene i rumtemperaturen og styrer konstant rumtemperaturen efter den indstillede temperatur.

Styringens dataudveksling og strømforsyning sker via et 7-8-9-interface.

3.5 Frostsikringsfunktion

Frostsikringsfunktionen beskytter varmeanlægget og boligen mod frostskafer.

Frostsikringsfunktionen overvåger rumtemperaturen. Når rumtemperaturen:

- falder til under 5 °C, tænder styringen varmegiveren og indstiller den beregnede rumtemperatur til 5 °C.
- stiger til over 5 °C, slukkes varmegiveren, men rumtemperaturen overvåges fortsat.

4 Betjening

4.1 Betjeningsstruktur

4.1.1 Adgangsniveau for ejeren

Via adgangsniveauet for brugeren har du adgang til vigtige informationer og indstillingsmuligheder, der ikke kræver

særlig viden. Via en menustruktur går du frem til værdier, der kan indstilles eller kun aflæses.

4.1.2 Adgangsniveau for autoriserede installatører

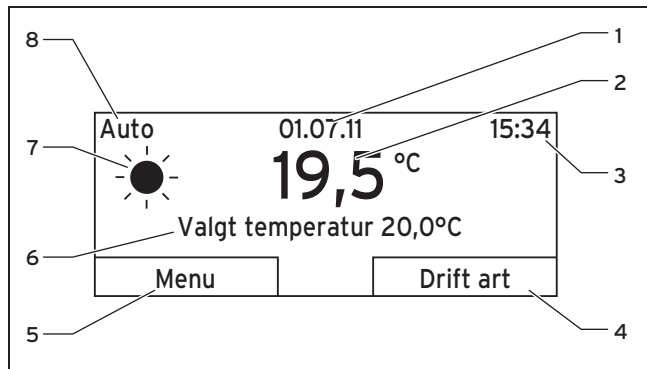
På adgangsniveauet for autoriserede installatører indstiller installatøren yderligere værdier for varmeanlægget. Indstillingerne må kun udføres af installatører med faglig viden, og derfor er dette niveau beskyttet med en adgangskode.

4.1.3 Menustrukturens opbygning

Styringens menustruktur er opdelt i tre niveauer. Der er to valgniveauer og et indstillingsniveau. Fra grundvisningen går du til valgniveau 1 og herfra går enten et niveau længere ned eller højere op i menustrukturen. Du kan komme op på indstillingsniveauet fra det laveste valgniveau.

4 Betjening

4.1.4 Grundvisning



- | | |
|--|--|
| 1 Dato | 5 Venstre valgtastes aktuelle funktion (softkeyfunktion) |
| 2 Aktuell rumtemperatur | 6 Valgt temperatur |
| 3 Klokkeslæt | 7 Symbol for varmedrift i driftsmåden Auto |
| 4 Højre valgtastes aktuelle funktion (softkeyfunktion) | 8 Indstillet driftsmåde for varmedriften |

Grundvisningen er det konstant synlige skærbillede på displayet. Grundvisningen viser varmeanlæggets aktuelle indstillinger og værdier. Når der foretages indstillinger af styringen, skifter visningen på displayet fra grundvisning visning af den nye indstilling.

Grundvisningen vises, når der

- trykkes på venstre valgtaste og valgniveau 1 forlades.
- styringen ikke betjenes i mere end 5 minutter.

4.1.4.1 Symboler for varmedriften i driftsmåden Auto

Symbol	Betydning
	Varmedrift inden for en periode (dagdrift)
	Varmedrift uden for en periode (natdrift)

4.1.4.2 Softkeyfunktion

Begge valgtaster har softkeyfunktion. Valgtasternes aktuelle funktioner vises på den nederste linje på displayet. Afhængigt af det valgniveau, der er valgt i menustrukturen, punktet på listen eller værdien

- kan venstre valgtaste have forskellige funktioner.
- kan højre valgtaste have forskellige funktioner.

Når der f.eks. trykkes på venstre valgtaste, skifter venstre valgtastes aktuelle funktion fra **Menu** til **Tilbage**.

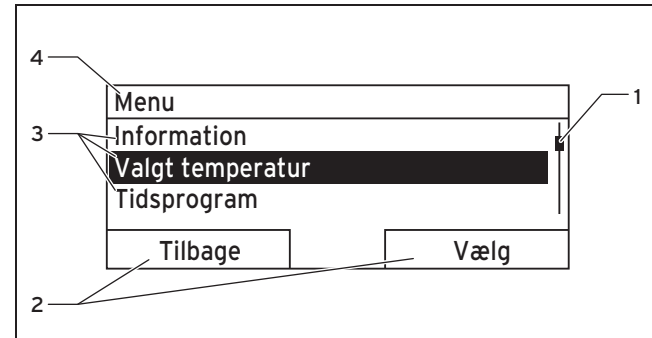
4.1.4.3 Menu

Når der trykkes på venstre valgtaste **Menu**, forlades grundvisningen og menustrukturens valgniveau 1 åbnes.

4.1.4.4 Driftsmåde

Ved at trykke på højre valgtaste **Drift art** går du ud af grundvisningen og direkte til indstillingerne under **Drift art**. På den måde kan driftsmåden (→ side 16) for **KREDS 1** hurtigt ændres.

4.1.5 Valgniveau

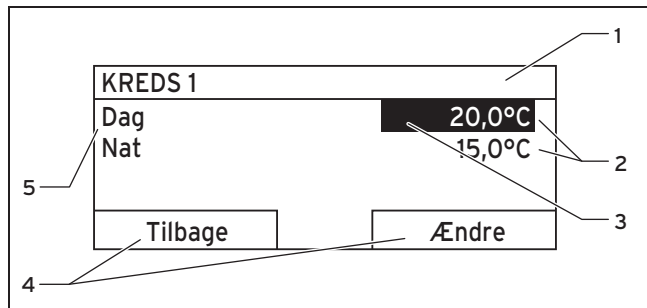


- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Scrollbar | 3 | Valgniveauets punkter |
| 2 | Højre og venstre valgtastes aktuelle funktion (softkeyfunktioner) | 4 | Aktuel funktion eller aktuelt valgniveau |

Via valgniveauerne navigerer du til det indstillingsniveau, hvor du vil aflæse eller ændre indstillinger.

4 Betjening

4.1.6 Indstillingsniveau



- | | | | |
|---|--------------------------|---|---|
| 1 | Aktuelt valgniveau | 4 | Højre og venstre valgtastes aktuelle funktion (softkeyfunktioner) |
| 2 | Værdier | 5 | Indstillingsniveau |
| 3 | Markering (aktuelt valg) | | |

I indstillingsniveauet kan de værdier vælges, der skal aflæses eller ændres.

4.2 Betjeningskoncept

Styringen betjenes med to valgtaster og en drejeknap (→ side 8).

På displayet vises et markeret valgniveau, et indstillingsniveau eller en markeret værdi med hvid skrift på sort baggrund. Hvis en værdi blinker og er markeret, betyder det, at værdien kan ændres.

Når styringen ikke bliver betjent i over 5 minutter, går displayet tilbage grundvisningen.

4.2.1 Betjening i grundvisningen

Fra grundvisningen kan "**Valgt temp dag**" (den indstillede dagtemperatur) ændres for den aktuelle dag direkte ved at dreje drejeknappen.



På displayet vises der en forespørgsel, om "**Valgt temp dag**" (den indstillede dagtemperatur) skal ændres for den aktuelle dag eller permanent.

4.2.1.1 Ændring af Valgt temp dag kun for den aktuelle dag

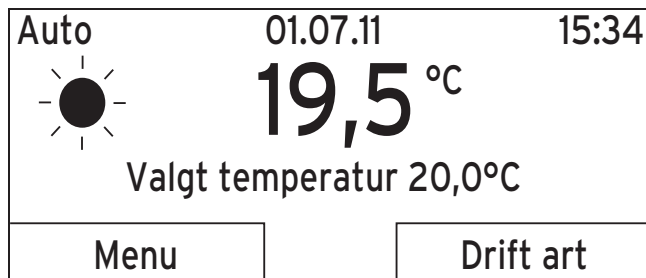
- Drej på drejeknappen for at indstille den valgte temperatur.

- ◁ Displayet skifter til grundvisningen efter et 12 sekunder. Den indstillede temperatur gælder kun, til den aktive periode udløber den aktuelle dag.

4.2.1.2 Permanent ændring af Valgt temp dag

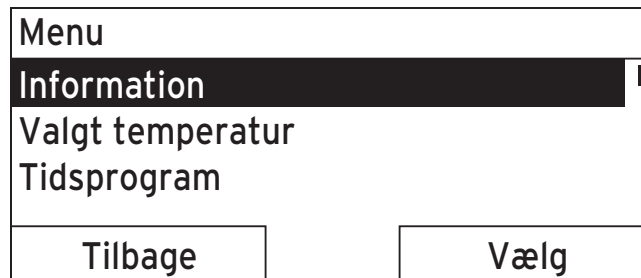
1. Drej på drejeknappen for at indstille den valgte temperatur.
2. Tryk på højre valgtaste **OK**.
 - ◁ Displayet skifter til grundvisning. Ændringen af den indstillede dagtemperatur, "Valgt temp dag", er overtaget permanent.

4.2.2 Betjeningseksempel ændring af dato

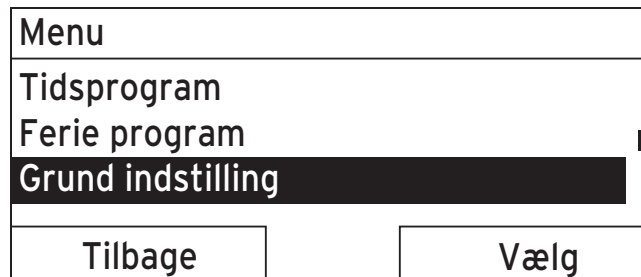


1. Tryk på venstre valgtaste **Tilbage**, hvis displayet ikke viser grundvisningen, indtil grundvisningen vises på displayet.
2. Tryk på venstre valgtaste **Menu**.

- ◁ Styringen er nu i valgniveau 1. Venstre valgtaste har funktionen **Tilbage** (til det højere valgniveau), højre valgtaste har funktionen **Vælg** (det næste lavere valgniveau).



3. Drej på drejeknappen, indtil punktet **Grund indstilling** er markeret på listen.



4. Tryk på højre valgtaste **Vælg**.
 - ◁ Styringen er nu i valgniveau 2.

4 Betjening

Grund indstilling	
Sprog	
Dato / Tid	
Display	
Tilbage	Vælg

5. Drej på drejeknappen, indtil punktet **Dato/klokken** er markeret på listen.

Grund indstilling	
Sprog	
Dato / Tid	
Display	
Tilbage	Vælg

6. Tryk på højre valgtaste **Vælg**.
- ◁ Styringen er nu i indstillingsniveauet **Dato**. Værdien for dagen er markeret. Venstre valgtaste har nu funktionen **Tilbage** (til det højere valgniveau), højre valgtaste har funktionen **Ændre** (værdien).

Dato / Tid	
Dato	13.03.11
Klokken	08:15
Sommer tid	Fra
Tilbage	Ændre

7. Tryk på højre valgtaste **Ændre**.
- ◁ Den markerede værdi begynder at blinke, og den kan ændres ved at dreje på drejeknappen.
 - ◁ Venstre valgtaste har nu funktionen **Fortryd** (ændringen), højre valgtaste har funktionen **Ok** (bekræfter ændringen).

Dato / Tid	
Dato	13.03.11
Klokken	08:15
Sommer tid	Fra
Fortryd	OK

8. Drej på drejeknappen for at ændre værdien.

Dato / Tid	
Dato	14. 03 .11
Klokken	08:15
Sommer tid	Fra
Fortryd	OK

9. Tryk på højre valgtaste **OK** for at bekræfte ændringen.
 < Styringen har gemt den ændrede dato.

Dato / Tid	
Dato	14. 03 .11
Klokken	08:15
Sommer tid	Fra
Tilbage	OK

10. Tryk igen på højre valgtaste **OK**, hvis den blinkende markerede værdi er korrekt.
 < Venstre valgtaste har nu funktionen **Tilbage**.
11. Tryk flere gange på venstre valgtaste **Tilbage** for at gå tilbage til det næste højere valgniveau og fra valgniveau 1 til grundvisningen.

4 Betjening

4.3 Oversigt over indstillings- og aflæsningsmuligheder

4.3.1 Oversigt over driftsmåder

Den aktiverede driftsmåde står øverst venstre i grundvisningen.

Tryk på højre valgtaste for at gå direkte fra grundvisningen til indstillingerne under **Drift art**.

Når en særfunktion er aktiveret, viser displayet særfunktionen.

Driftsmåde	Indstilling	Fabriksindstilling	Indstilling
Aktuel driftsmåde			
Auto	Automatisk drift	Aktiv	
Dag	Konstant dag	ikke aktiv	
Nat	Natdrift	ikke aktiv	
Anlæg Fra (frostsikring)	Anlæg Fra (frostsikring aktiv)	ikke aktiv	
Særfunktion			
Party	aktiv, ikke aktiv	ikke aktiv	

4.3.2 Oversigt over betjeningsniveauer

Indstillingsniveau	Værdier		Enhed	Inkrement, valg	Fabriksindstilling	Indstilling
	min.	maks.				
Information → Serie nummer →						
Enhedens nummer	Permanent værdi					
Valgt temperatur → KREDS 1 →						

Indstillingsniveau	Værdier		Enhed	Inkrement, valg	Fabriksindstilling	Indstilling
	min.	maks.				
Dag Nat	5	30	°C	0,5	20 15	
Tidsprogram → KREDS 1 →						
Enkelte dage og blokke				Ma, Ti, On, To, Fr, Lø, Sø og Ma - Fr, Lø - Sø, Ma - Sø	Ma - Fr: 06:00- 22:00 Lø: 07:30-23:30 Sø: 07:30-22:00	
Periode 1: Start - Slut Periode 2: Start - Slut Periode 3: Start - Slut	00:00	24:00	T:min	10 min.		
Antal dage væk →						
Start	01.01.00	31.12.99	dd.mm.åå	dag.måned.år	01.01.10	
Slut	01.01.00	31.12.99	dd.mm.åå	dag.måned.år	01.01.10	
Temperatur	Frostsik- ring eller 5	30	°C	0,5	Frostsikring	
Grund indstilling → Sprog →						
				Sprog, der kan vælges	Tysk	
Grund indstilling → Dato/Klokken →						
Dato	01.01.00	31.12.99	dd.mm.åå	dag.måned.år	01.01.10	

4 Betjening

Indstillingsniveau	Værdier		Enhed	Inkrement, valg	Fabriksindstilling	Indstilling
	min.	maks.				
Klokkeslæt	00:00	24:00	T:min	10 min.	00:00	
Sommertid				Fra, Auto	Fra	
Grund indstilling → Display →						
Display kontrast	01	15		1	8	
Grund indstilling → Offset →						
Rumtemperatur	-3,0	3,0	K	0,5	0,0	
Grund indstilling → Fabrik indstilling (reset) →						
Tidsprogram				Ja, nej	Nej	
Alt				Ja, nej	Nej	
Installatør niveau →						
Indtastning af adgangskode	000	999		1	000	

5 Betjenings- og visningsfunktioner

Stien i begyndelsen af beskrivelsen af en funktion viser, hvordan du når frem til denne funktion i menustrukturen.

Betjenings- og visningsfunktionerne kan indstilles direkte ved at trykke på venstre valgtast **Menu**.

5.1 Oplysninger

5.1.1 Aflæsning af serienummer og artikelnummer

Menu → **Information** → **Serie nummer**

- Under **Serie nummer** står styringens serienummer, som du evt. skal bruge, når du kontakter installatøren. Artikelnummeret står på serienummerets anden linje.

5.2 Indstillinger

5.2.1 Indstilling af valgt temperatur

Med denne funktion indstilles den valgte temperatur for **KREDS 1**.

5.2.1.1 Varmekreds



Forsigtig!

Fare for beskadigelse på grund af frost!

Hvis rummene ikke er tilstrækkelig opvarmede, kan det medføre skader på bygningen og varmeanlægget.

- ▶ Sørg for, at varmeanlægget fortsat er i drift, og at tilstrækkelig frostsikring er garanteret, hvis du ikke er hjemme i en periode med frost.

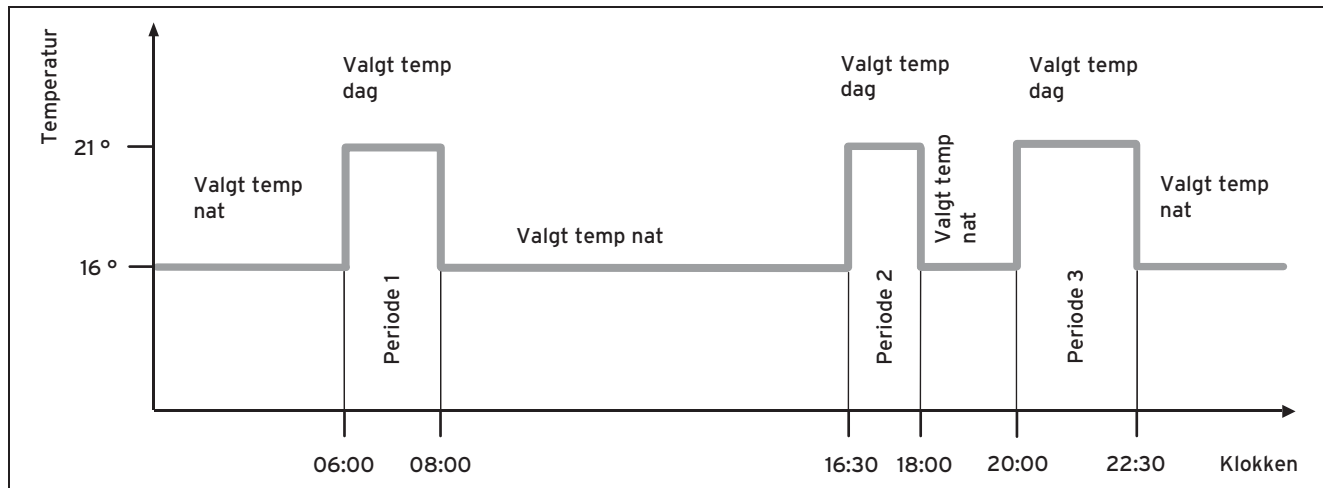
Menu → **Valgt temperatur** → **KREDS 1**

- Der kan indstilles to forskellige temperaturer for varmekredsen
- Den indstillede temperatur **Valgt temp dag** er den temperatur, du ønsker i rummene om dagen, eller når du er hjemme (konstant dag).
- Den indstillede temperatur **Valgt temp nat** er den temperatur, du ønsker i rummene om natten, eller når du ikke er hjemme (natdrift).

5 Betjenings- og visningsfunktioner

5.2.2 Indstilling af tidsprogram

5.2.2.1 Visning af periode for én dag



Med funktionen **Tidsprogram** indstilles der en periode for varmekredsen.

Hvis der ikke er indstillet nogen perioder, styrer styringen efter de perioder, der er fastlagt i fabriksindstillingen.

5.2.2.2 Periode for dage og blokke

Der kan indstilles op til tre perioder for hver dag og blok.

De perioder, der er indstillet for en dag, prioriteres højere end perioder, der er indstillet for en blok.

Indstillet temperatur for "**Valgt temp dag**": 21 °C

Indstillet temperatur for **Valgt temp nat**: 16 °C

Periode 1: kl. 06.00 - 08.00

Periode 2: kl. 16.30 - 18.00

Periode 3: kl. 20.00 - 22.30

I de indstillede perioder styrer styringen rumtemperaturen efter den indstillede temperatur for **Valgt temp dag** (konstant dag).

Uden for de indstillede perioder styrer styringen rumtemperaturen efter den indstillede temperatur for **Nat** (natdrift).

Mandag

Periode 1: kl. 06.00 - 07.30

Lørdag

Periode 1: kl. 07.30 - 10.00

Periode 2: kl. 12.00 - 23.30

Mandag - Fredag

Periode 1: kl. 06.30 - 08.00

Periode 2: kl. 12.00 - 13.00

Periode 3: kl. 17.00 - 22.00

Lørdag - Søndag

Periode 1: kl. 08.00 - 22.00

5.2.2.3 Hurtig indstilling af tidsprogrammer

Når der f.eks. kun er brug for afvigende perioder en enkelt hverdag om ugen, skal tiderne for hele blokken **Mandag - Fredag** indstilles først. Indstil derefter de afvigende perioder for hverdagen.

5.2.2.4 Vis og ændr afvigende tider i blok

Mandag - Søndag	
Periode 1:	!! : !! - !! : !!
Periode 2:	!! : !! - !! : !!
Periode 3:	!! : !! - !! : !!
Tilbage	Vælg

Når der vises en blok på displayet, og en afvigende periode er defineret for en dag i denne blok, markerer displayet de afvigende tider i blokken med **!!** .

5 Betjenings- og visningsfunktioner

Individuelle dag program Vælg tidsprogram Ma-Sø fra.	
Tilbage	OK

Ved tryk på højre valgtaste **Vælg** vises der en advarselmelding på displayet, der informerer om afvigende perioder. Tiderne behøver ikke tilpasses.

De indstillede perioder for den blok, der er markeret med **!!** kan vises på displayet og ændres ved at trykke på valgtaste **Ok**.

5.2.2.5 Varmekredsen

Menu → Tidsprogram → KREDS 1

- Tidsprogrammerne fungerer kun i driftsmåden **Drift Auto** (→ side 25). I hver indstillet periode gælder den temperatur, der er indstillet under funktionen **Valgt temperatur**. I de indstillede perioder skifter styringen til driftsmåden konstant dag, og varmekredsen opvarmer de tilsluttede rum til den indstillede temperatur for **Valgt temp dag**. Uden for disse indstillede perioder skifter styringen til natdrift, og varmekredsen opvarmer de tilslut-

tede rum til den indstillede nattemperatur **Valgt temp nat**.

Indstil perioden for varmekredsen, så hver periode:

- begynder ca. 30 minutter før det tidspunkt, hvor rummene skal være opvarmet til den indstillede temperatur for "**Valgt temp dag**".
- stopper ca. 30 minutter før det tidspunkt, hvor rummene skal være opvarmet til den indstillede temperatur for "**Valgt temp nat**".

5.2.3 Antal dage væk

Menu → Antal dage væk → KREDS 1

- Med denne funktion indstilles der et tidsrum med start- og slutdato og en temperatur for de dage, du ikke er hjemme. Så behøver du ikke ændre de indstillede perioder, hvor der f.eks. ikke er indstillet sænkning af temperaturen i løbet af dagen.

Frostsikringen er aktiveret.

Så længe funktionen **Antal dage væk** er aktiveret, har den førsteprioritet frem for den indstillede driftsmåde. Hvis det indstillede tidsrum er slut, eller når funktionen afbrydes, kører varmeanlægget igen i den indstillede driftsmåde.

5.2.4 Valg af sprog



Bemærk

Installatøren indstiller det ønskede sprog ved installationen. Alle funktionerne vises på det indstillede sprog.

Menu → Grund indstilling → Sprog

- Hvis f.eks. en serviceteknikers sprog afviger fra det indstillede sprog, kan du ændre sproget under denne funktion.



Forsigtig!

Hvis du vælger et forkert sprog, kan du ikke betjene styringen.

Hvis du vælger et sprog, du ikke forstår, kan du ikke læse teksten på styringens display og betjene styringen.

- ▶ Vælg et sprog, du forstår.

Hvis teksten på displayet alligevel skulle blive vist på et sprog, du ikke forstår, kan du vælge et andet sprog på følgende måde.

5.2.4.1 Indstilling af forståeligt sprog

1. Tryk på venstre valgtaste, indtil grundvisningen vises.
2. Tryk på venstre valgtaste igen.
3. Drej drejeknappen til højre, indtil der vises en stiplede linje på displayet.
4. Drej drejeknappen til venstre igen, indtil punkt nr. 2 på listen over den stiplede linje er markeret.
5. Tryk to gange på højre valgtaste.
6. Drej drejeknappen (til højre eller venstre), indtil du finder et sprog, du forstår.
7. Tryk på højre valgtaste.

5.2.5 Indstilling af dato

Menu → Grund indstilling → Dato/klokken → Dato

- Med denne funktion indstilles datoen. Alle styringens funktioner, der indeholder en dato, kører efter den indstillede dato.

5.2.6 Indstilling af klokkeslæt

Menu → Grund indstilling → Dato/klokken → Klokken

- Med denne funktion indstilles klokkeslættet. Alle styringens funktioner, der indeholder et klokkeslæt, kører efter det indstillede klokkeslæt.

5 Betjenings- og visningsfunktioner

5.2.7 Skift til sommertid

Menu → **Grund indstilling** → **Dato/klokken** → **Sommer tid**

- Med denne funktion indstilles styringen til automatisk at skifte til sommertid eller til manuel indstilling af sommertid.
- **Auto:** Styringen skifter automatisk til sommertid.
- **Fra:** Der skal skiftes manuelt til sommertid.



Bemærk

Sommertid er den mellemeuropæiske sommertid: start = sidste søndag i marts, slut = sidste søndag i oktober.

5.2.8 Indstilling af displaykontrast

Menu → **Grund indstilling** → **Display** → **Display kontrast**

- Displaykontrasten kan indstilles efter den omgivende lysstyrke, så displayet er let at læse.

5.2.9 Indstilling af offset-temperatur

Menu → **Grund indstilling** → **Offset** → **Rumtemperatur**

- Der er et indbygget termometer i styringen til måling af rumtemperaturen. Hvis der er et ekstra termometer i samme rum, og du sammenligner værdierne med hinanden, kan temperaturerne afvige konstant fra hinanden.

Eksempel

Et rumtermometer viser konstant en temperatur, der er en grad højere end den aktuelle rumtemperatur, der vises på styringens display. Med funktionen **Rumtemperatur** kan temperaturdifferencen på styringens display udlignes ved at indstille en korrektionsværdi på +1 K (1 K svarer til 1 °C). K (Kelvin) er enheden for temperaturdifference. Indstilling af en korrektionsværdi påvirker den rumtemperaturstyrede styring.

5.2.10 Gendannelse af fabriksindstillingerne

Indstillingerne kan gendannes for **Tidsprogram** eller for **Alt**.

Menu → **Grund indstilling** → **Fabrik indstilling** → **Tidsprogram**

- Med **Tidsprogram** gendannes alle fabriksindstillingen for alle de indstillinger, der er foretaget i funktionen **Tidsprogram**. Alle de andre indstillinger, der også indeholder tider, som f.eks. **Dato/klokken**, påvirkes ikke heraf.

Når styringen gendanner fabriksindstillingen for indstillingerne i tidsprogrammet, vises meldingen **Gennemført** på displayet. Derefter vises grundvisningen på displayet.



Forsigtig! Fare for fejlfunktion!

Funktionen **Alt** gendanner fabriksindstillingen for alle indstillinger, inklusive de indstillinger, som installatøren har indstillet. Derefter er varmeanlægget muligvis ikke længere funktionsdygtigt.

- ▶ Overlad det til installatøren at gendanne fabriksindstillingen for alle indstillinger.

Menu → Grund indstilling → Fabrik indstilling → Alt

- Når styringen gendanner fabriksindstillingen for alle indstillingerne, vises meldingen **Gennemført** på displayet. Derefter vises installationsassistenten på displayet, som kun må betjenes af installatøren.

5.2.11 Installatørniveau

Installatørniveauet er forbeholdt for installatøren, og det er derfor beskyttet af en adgangskode. I dette betjeningsniveau kan installatøren foretage de nødvendige indstillinger.

5.3 Driftsmåder

Tryk på højre valgtaste **Drift art** for at indstille driftsmåden direkte.

Stien i begyndelsen af beskrivelserne af en driftsmåde viser, hvordan du når frem til denne driftsmåde i menustrukturen.

5.3.1 Driftsmåder for varmekredsen

5.3.1.1 Automatisk drift

Drift art → Drift Auto

- Automatisk drift styrer varmekredsen efter den indstillede temperatur og de indstillede perioder.

I de indstillede perioder styrer styringen rumtemperaturen efter den indstillede temperatur for **Valgt temp dag** (konstant dag).

Uden for de indstillede perioder styrer styringen rumtemperaturen efter den indstillede temperatur for **Valgt temp nat** (natdrift).

5.3.1.2 Konstant dag

Drift art → Konstant dag

- Driftsmåden **Konstant dag** styrer varmekredsen efter den indstillede temperatur **Valgt temp dag** uden at følge indstillede perioder.

6 Service og fejlafhjælpning

5.3.1.3 Natdrift

Drift art → Natdrift

- Driftsmåden **Natdrift** styrer varmekredsen efter den indstillede temperatur **Valgt temperatur Nat** uden at følge indstillede perioder.

5.3.1.4 Anlæg fra (frostsikring aktiv)

Drift art → System Fra

- Varmefunktionen er deaktiveret. Frostsikringen er aktiveret.

5.4 Særfunktioner

Særfunktionerne kan aktiveres direkte i alle driftsmåder ved at trykke på højre valgtaste **Drift art**.

Stien i begyndelsen af beskrivelsen af en særfunktion viser, hvordan du når frem til denne særfunktion i menustrukturen.

5.4.1 Party

Drift art → Party

- Hvis varmekredsen skal aktiveres midlertidigt, f.eks. fordi du holder fest, kan særfunktionen **Party** aktiveres.

Så behøver varmeanlæggets indstillinger ikke ændres for korte perioder. Særfunktionen styrer rumtemperaturen til den indstillede dagtemperatur, "**Valgt temp dag**", og efter de indstillede perioder.

Når displayet viser meldingen "**Party aktiv**", kan den valgte temperatur (**Valgt temp dag**) indstilles for varmekredsen med drejeknappen.

Særfunktionen deaktiveres, når den næste indstillede periode er nået, eller når særfunktionen afbrydes. Derefter kører varmeanlægget igen i den indstillede driftsmåde.

6 Service og fejlafhjælpning

6.1 Rengøring af styringen

1. Rengør styringens kabinet med en fugtig klud.
2. Anvend ikke skure- eller rengøringsmiddel, som vil kunne beskadige betjeningselementerne eller displayet.

6.2 Fejlfinding og -afhjælpning

Fejl	Årsag	Fejlafhjælpning
Displayet er slukket	Enhedsfejl	<ul style="list-style-type: none"> – Sluk for strømmen til varmegiveren på netkontakten i ca. 1 minut, og tænd derefter igen – Kontakt en autoriseret installatør, hvis fejlen stadig er aktiv
Ingen ændringer på displayet ved at dreje på drejeknappen		
Ingen ændringer på displayet ved at trykke på valgtasterner		

7 Standsnig

7.1 Udskiftning af styringen

Når varmeanlæggets styring skal udskiftes, skal varmeanlægget tages ud af drift.

Lad en autoriseret installatør foretage dette arbejde.

7.2 Genbrug og bortskaffelse

Styringen og den tilhørende transportemballage består overvejende af råstoffer, der kan genbruges.

Enhed



Hvis Vaillant-produktet er mærket med dette tegn, må det ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, når det kasseres.

- Sørg i så fald for, at Vaillant-produktet samt eventuelt tilbehør bortskaffes korrekt efter endt brug.

Da dette Vaillant-produkt er omfattet af den tyske lov om salg, returnering og miljøvenlig bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater (ElektroG), kan det bortskaffes gratis via den kommunale tysk genbrugsordning.

Emballage

Bortskaffelsen af transportemballagen tager den installatør, der har installeret kedlen, sig af.

8 Garanti og kundeservice

8 Garanti og kundeservice

8.1 Garanti

Vaillant yder en garanti på to år regnet fra opstartsdatoen. I denne garantiperiode afhjælper Vaillant kundeservice gratis materiale- eller fabrikationsfejl.

For fejl, som ikke skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, f.eks. på grund af en usagkyndig installation eller uregleret anvendelse, påtager Vaillant sig ikke noget ansvar.

Fabriksgarantien dækker kun, når installationen er udført af en vvs-installatør /elinstallatør. Hvis der udføres service/reparation af andre end Vaillant kundeservice, bortfalder garantien, medmindre dette arbejde udføres af en vvs-installatør.

Fabriksgarantien bortfalder endvidere, hvis der er monteret dele i anlægget, som ikke er godkendt af Vaillant.

8.2 Kundeservice

Vaillant A/S
Drejergangen 3 A
DK-2690 Karlslunde
Danmark

Telefon: +45 46 16 02 00

Fax: +45 46 16 02 20

Hjemmeside: <http://www.vaillant.dk>

E-mail: salg@vaillant.dk

9 Tekniske data

9.1 Styringen calorMATIC

Betegnelse	Værdi
Driftsspænding Umaks	24 V
Strømforbrug	< 50 mA
Tværsnit tilslutningsledninger	0,75 ... 1,5 mm ²
Kapslingsklasse	IP 20
Beskyttelsesklasse	III
Maksimal tilladt omgivelsestemperatur	50 °C
Højde	97 mm
Bredde	147 mm
Dybde	50 mm

0020135472_01

Vaillant A/S

Drejergangen 3 A ■ DK-2690 Karlslunde

Telefon +45 46 16 02 00 ■ Vaillant Kundeservice +45 46 16 02 00

Telefax +45 46 16 02 20

salg@vaillant.dk ■ www.vaillant.dk

